

Extendidora sobre orugas

# SUPER 2100-3



## SUPER 2100-3

Anchura de extendido máx. 13,0 m  
Rendimiento de extendido máx. 1100 t/h  
Anchura de transporte 2,55 m

## Potente, económica y silenciosa



La SUPER 2100-3 es la extendedora más potente de la nueva generación de máquinas "guión 3" de VÖGELE. La modernísima extendedora se caracteriza por su diseño orientado al futuro, mayor confort y elevado rendimiento con un mínimo consumo.

En la concepción de la nueva generación "guión 3", los ingenieros de desarrollo del producto dieron especial importancia a los aspectos ecológicos, económicos y ergonómicos.

En este sentido, el paquete EcoPlus, p. ej., hace posible reducir significativamente el consumo de carburante así como las emisiones de ruidos. También el apreciado sistema de mando ErgoPlus® fue complementado para las máquinas "guión 3" con una serie de características adicionales, ergonómicas y funcionales.

Así, la consola de mando del conductor dispone de un visor de cuatro colores especialmente grande, que hace posible una visualización brillante incluso bajo condiciones luminosas poco favorables.

Además, dos nuevas funciones de confort apoyan al operario: gracias a la función "AutoSet", con sólo pulsar un botón, la extendedora se prepara para el desplazamiento en la obra o para el transporte. El nuevo "Asistente PaveDock", por su parte, es un eficiente sistema de comunicación entre el conductor de la extendedora y del camión. "PaveDock" hace una importante colaboración a la seguridad del proceso durante la transferencia de la mezcla. Todas estas características convierten la SUPER 2100-3 en una auténtica novedad mundial.

## SUPER 2100-3

### De un vistazo

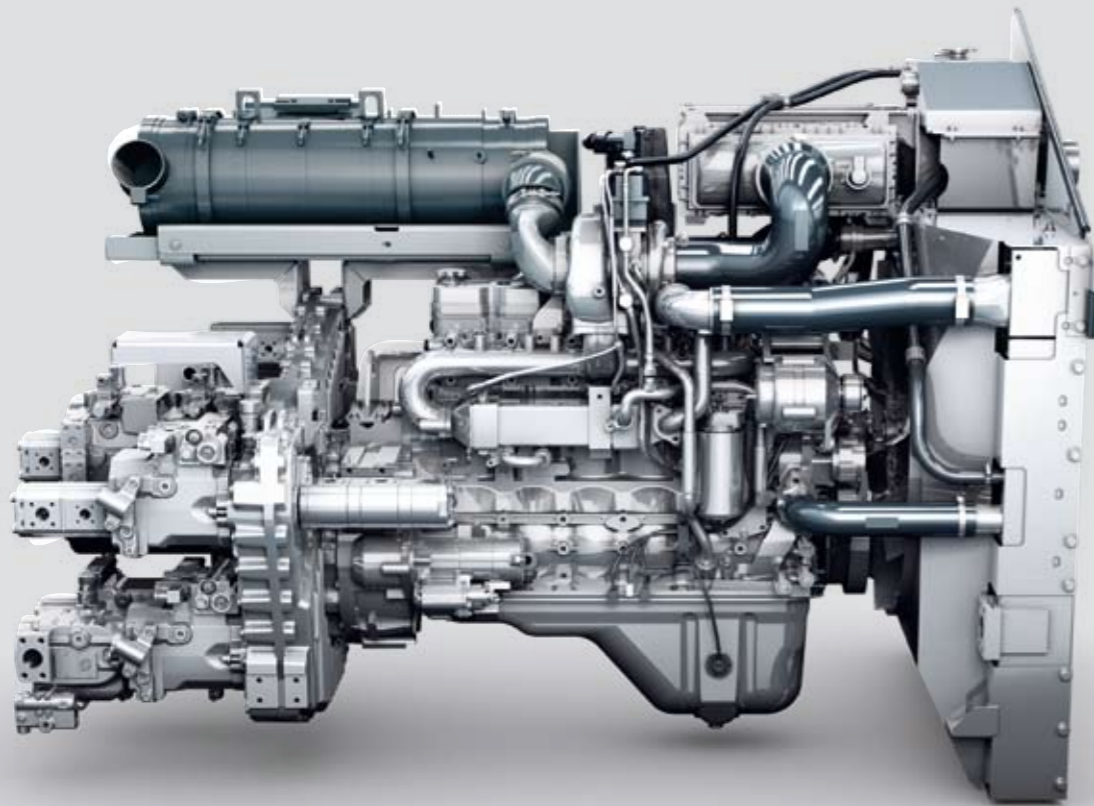


- Anchura de extendido máxima 13 m.
- Rendimiento de extendido hasta 1100 t/h.
- Potente motor diesel de Cummins de la última generación de motores.
- Paquete de reducción de emisiones "EcoPlus" para disminuir el consumo de carburante y las emisiones de ruidos.
- "Asistente PaveDock" que aumenta la seguridad del proceso en la transferencia de la mezcla.
- Rodillo de empuje con resorte que compensa confiablemente todos los choques de los camiones de mezcla.
- Funciones "AutoSet" para un desplazamiento en la obra seguro y rápido.
- ErgoPlus® con múltiples ventajas adicionales ergonómicas y funcionales.

## Extendedora sobre orugas SUPER 2100-3



# Técnica de accionamiento preparada para el futuro



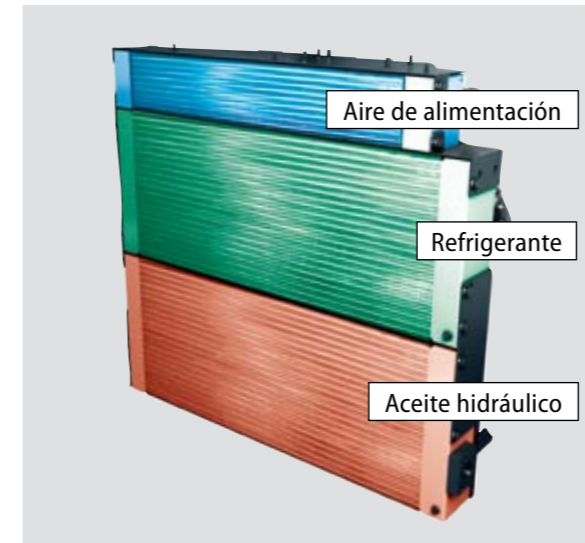
Debido a las diferentes legislaciones relativas a los gases de escape para máquinas móviles, que varían de país en país, aparte de la SUPER 2100-3 también se comercializa la versión SUPER 2100-3i. La terminación "i" es la inicial de "intelligent emission control" (control inteligente de emisiones) y designa a todas las máquinas de WIRTGEN GROUP equipadas con la más moderna técnica de motores. Estos motores cumplen las estrictas directivas sobre gases de escape que desde 2011 están en vigor para máquinas móviles en los estados de la UE/EFTA, EE.UU, Canadá y Japón. Para todos los demás estados se puede adquirir la SUPER 2100-3 con un moderno motor diesel que cumple el nivel europeo de emisiones COM 3a y la norma estadounidense EPA Tier 3.

Ambos motores disponen de un modo ECO, con el que la velocidad de giro nominal se reduce de 2000 rpm a 1700 rpm. Este modo de ahorro reduce notablemente los

costes de explotación y la emisión de ruidos. La potencia de que se dispone en la máquina con el modo ECO es completamente suficiente para la mayoría de las aplicaciones.

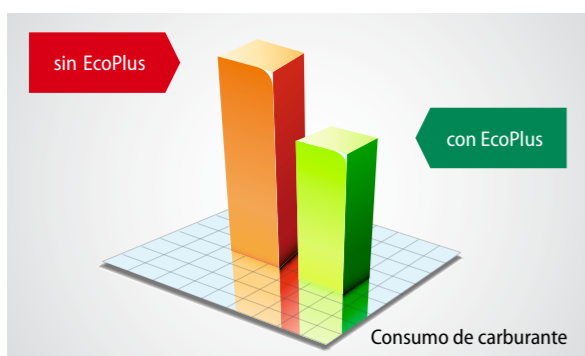
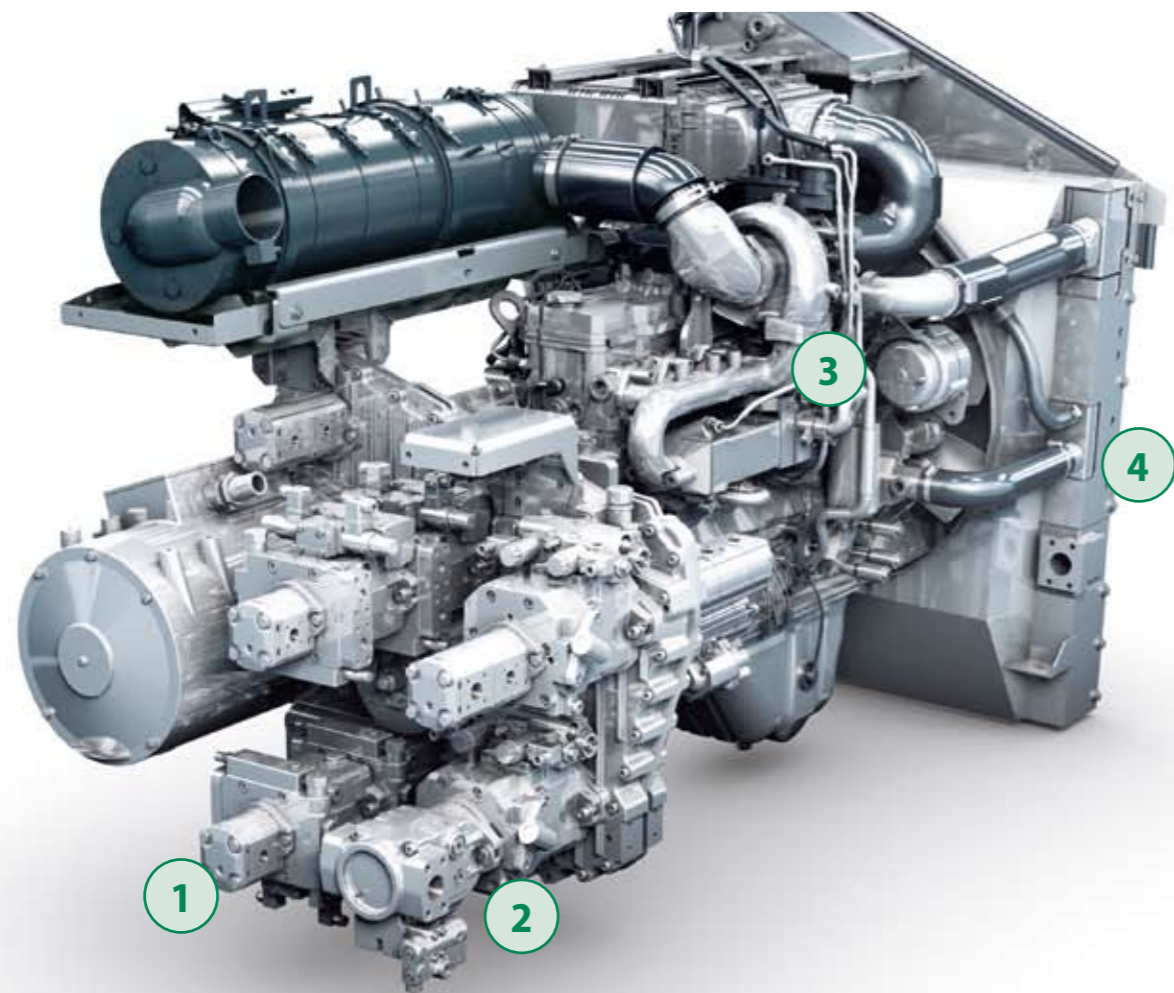
Un gran radiador de varios circuitos y una excelente conducción de ventilación garantizan el perfecto enfriamiento del agua refrigeradora del motor, el aceite hidráulico y el aire de alimentación en todas las zonas climáticas del mundo. Así se garantiza el rendimiento total y una larga vida útil del motor diesel.

Un generador de corriente trifásica silencioso y refrigerado por aceite forma la base para el calentamiento rápido y regular de la regla de extendido. El accionamiento del generador de la generación "guión 3" se realiza directamente a través del engranaje de distribución de bombas, por lo que carece de mantenimiento.



- Potente y económico motor diesel de 6 cilindros de Cummins con nivel ECO, que permite su uso en todo el mundo.
- Modernísimo motor "i" que cumple con el nivel de gas de escape europeo COM 3b así como con la norma estadounidense EPA Tier 4i y dispone de una potencia nominal de 186 kW a 2000 rpm.
- La variante del motor para países en los que es de aplicación el nivel de gas de escape COM 3a y la norma estadounidense EPA Tier 3 dispone de 179 kW a 2000 rpm.
- El modo ECO con 1700 rpm es suficiente para muchas aplicaciones, reduce los costes de explotación y hace posible un funcionamiento especialmente silencioso.
- Radiador de varios circuitos, así como un innovador sistema de conducción del aire, que garantizan una perfecta refrigeración del agua de refrigeración del motor, el aceite hidráulico y el aire de sobrealimentación en todas las zonas climáticas del mundo. De este modo se garantiza la plena capacidad de rendimiento del motor diesel y se asegura su durabilidad.
- Potente generador de accionamiento directo y refrigerado por aceite que hace posible un calentamiento rápido y regular de la regla de extendido.

## Equipamiento "EcoPlus" rentable y ecológico



El concepto de las máquinas de la generación "guión 3" se rige completamente por el lema "Menos consumo – Menos emisiones – Menos costes". En este sentido, gracias a la incorporación de una serie de medidas, el innovador paquete de reducción de emisiones "EcoPlus" hace posible la reducción significativa del consumo de carburante y de las emisiones de ruido.

- ▶ "EcoPlus" permite reducir significativamente el consumo de carburante y las emisiones de ruidos.
- ▶ Desembrague temporal de las bombas hidráulicas que no se necesitan, p. ej. cuando la máquina está parada.
- ▶ Ventilador con velocidad variable que hace posible refrigerar según la necesidad.
- ▶ Accionamiento del támara con consumo energético optimado.
- ▶ Circuito de temperatura de aceite hidráulico controlado para conseguir rápidamente la temperatura de servicio óptima.

## Ahorrar carburante con "EcoPlus"



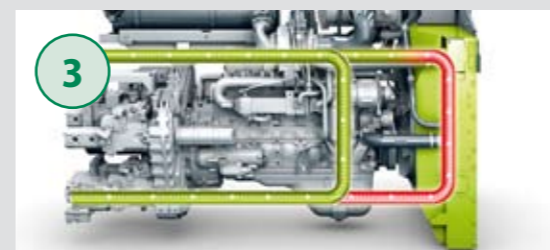
### Caja de transferencias que tiene capacidad de desembragar las bombas hidráulicas

Cuando la extendidora está parada, p. ej. durante tiempos de espera, todas las bombas hidráulicas para "tracción", "cintas transportadoras y sinfines de distribución" y "compactar" se desembragan automáticamente. Esta nueva función reduce considerablemente el consumo de carburante. Gracias a la reducción de la carga remolcada, el arranque de la extendidora a bajas temperaturas exteriores es mucho mejor.



### Accionamiento del támara con consumo energético optimado

El accionamiento del támara es alimentado por una bomba de cilindrada variable. Ésta transporta exclusivamente la cantidad exacta de aceite necesaria para cada velocidad de giro del támara. Ni más ni menos.



### Circuito de temperatura de aceite hidráulico controlado

Una conmutación de bypass hace posible alcanzar rápidamente la temperatura de servicio óptima del aceite hidráulico. Lo que, por su parte, permite trabajar con la extendidora de forma más rápida y con menos consumo de carburante. Si la temperatura del aceite supera el margen óptimo de 50 a 70 °C, una conmutación de bypass desvía el aceite por el refrigerador de múltiples circuitos.



### Ventilador con velocidad variable

El ventilador de velocidad variable adapta su velocidad de giro automáticamente a la carga del motor y a la temperatura exterior. El ventilador se acciona por acoplamiento líquido. Al contrario que los ventiladores de accionamiento hidráulico, este tipo de accionamiento se caracteriza tener una eficiencia energética mucho mejor y ser mucho más silencioso.

## Proceso seguro de la alimentación con el "asistente PaveDock"



En la SUPER 2100-3, el almacenamiento y transporte de material están dimensionados para conseguir el máximo rendimiento, de tal forma que con esta gran extendidora se consiguen rendimientos de extendido de hasta 1100 t/h. Para un extendido de gran calidad y de superficie regular, la alimentación constante de material es un requisito básico.

El "asistente PaveDock" es un sistema que trabaja de forma extremadamente eficiente y facilita en gran medida la comunicación entre el conductor de la extendidora y del camión haciendo posible una transferencia de la mezcla segura y suave. "PaveDock" de VÖGELE hace una importante colaboración a la seguridad del proceso durante la transferencia de la mezcla. Elementos esenciales del sistema de comunicación "PaveDock" son los semáforos, dispuestos en la extendidora, y los elementos de mando correspondientes, situados en la consola de mando del conductor ErgoPlus®.

La extendidora dispone de dos semáforos señalizadores, dispuestos a la derecha y la izquierda del techo. Con su ayuda, el conductor de la extendidora puede indicar



Rodillo de empuje con suspensión elástica

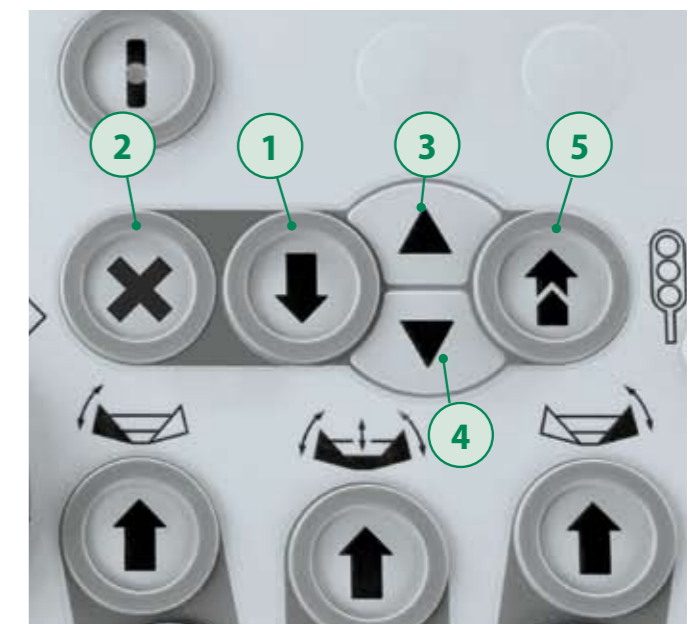
claramente qué acciones ha de realizar el conductor del camión de mezcla (p. ej. ir marcha atrás, parar, volcar la mezcla). Gracias a su elevada colocación y el disponer de dos semáforos, para el conductor del camión queda garantizada la buena visibilidad de la señal desde cualquier posición.

### Vista global de las señales para el conductor del camión

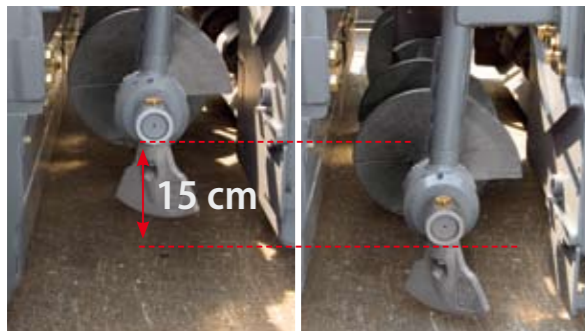
<p>1</p>	<p>ACOPLAR: El camión se acerca a la extendidora y se acopla.</p>	<p>2</p>	<p>PARAR: El camión tiene que detenerse. El camión está acoplado.</p>
<p>3</p>	<p>SUBIR EL VOLQUETE: El camión sube el volquete.</p>	<p>4</p>	<p>BAJAR EL VOLQUETE: El camión baja el volquete.</p>
<p>5</p>	<p>ALEJARSE: El camión se aleja de la extendidora.</p>		<p>LA EXTENDEORA SE DESPLAZA: El símbolo puede aparecer en unión con las indicaciones 1 a 5.</p>

De forma complementaria al "asistente PaveDock", VÖGELE ofrece opcionalmente también un novedoso rodillo de empuje con suspensión elástica. El sistema de VÖGELE, especialmente robusto, amortigua eficientemente los choques del camión durante el acoplamiento, de tal forma que éstos no se pueden transmitir al revestimiento extendido.

La combinación de ambos sistemas garantiza la máxima seguridad en el proceso de transferencia de la mezcla: Un sensor dispuesto en el rodillo de empuje con resorte, indica al "PaveDock" cuando un camión se ha acoplado a la extendidora. Los semáforos señalizadores muestran automáticamente el símbolo de parada. El conductor del camión puede reaccionar inmediatamente. De esta forma, "PaveDock", en combinación con el nuevo rodillo de empuje, hace posible una alimentación especialmente suave.



## Distribución exacta del material en toda la anchura de trabajo



El sistema óptimo de transporte de material con cintas transportadoras ascendentes evita que el material se disgregue y reduce el desgaste de los sistemas y los cojinetes. El transporte de la mezcla con regulación proporcional garantiza una dosificación exacta de la mezcla aportada y asegura un resultado del extendido extraordinario.

La altitud del sinfín de distribución se puede regular hidráulicamente de forma continua en la SUPER 2100-3 hasta en 15 cm, incluso durante el extendido. Esto hace posible una adaptación rápida y sencilla a diferentes espesores de extendido en toda la anchura de trabajo.

- Las cintas transportadoras y los sinfines de distribución con potentes accionamientos hidráulicos independientes permiten un elevado rendimiento de extendido de hasta 1100 toneladas por hora.
- Los sinfines de distribución con diámetros de aletas especialmente grandes (480 mm), aseguran un óptimo aporte de la mezcla incluso con grandes cantidades de extendido.
- El ajuste hidráulico de la altura de los sinfines de distribución, incluyendo los caballetes de rodamientos y las chapas limitadoras del túnel, permite el desplazamiento a un nuevo tramo de la obra sin trabajos de adaptación, que cuestan mucho tiempo y dinero.
- El ajuste de la altura de los sinfines de distribución procura una distribución óptima de la mezcla tanto en el extendido de capas finas como de diferentes espesores dentro de un tramo de obra.

## Concepto unitario de servicio



El concepto unitario de servicio de las extendedoras VÖGELE posibilita un mantenimiento rápido y sencillo. Todos los puntos de servicio de la máquina son de fácil acceso a través de grandes compuertas de mantenimiento.

- Concepto de maquinaria de mantenimiento extremadamente fácil.
- Todas las bombas están situadas en el engranaje de distribución de las bombas y, gracias a su disposición fácilmente visible y su accesibilidad, marcan la pauta en la facilidad del servicio.
- Disposición claramente visible del módulo de accionamiento, así como de todas las válvulas y mangueras.
- Conexiones de medición de fácil acceso.
- Equipo de lubricación central que proporciona lubricación automática a los cojinetes de las cintas transportadoras y los sinfines de distribución (estándar).

# VÖGELE ErgoPlus®

El sistema  
de mando  
de fácil manejo

ERGOPLUS

Incluso la mejor máquina con la tecnología más moderna sólo puede desarrollar todo su potencial si se maneja de forma fácil y lo más intuitiva posible. Al mismo tiempo, debe ofrecer al operario un puesto de trabajo ergonómico y seguro. Por eso, el concepto de mando ErgoPlus® se centra en la persona.

En las páginas siguientes encontrará ejemplos gráficos acompañados de más información sobre las múltiples funciones del sistema de mando ErgoPlus®. ErgoPlus® incluye la plataforma de mando, las consolas de mando del conductor y de la regla y el sistema de nivelación NIVELTRONIC Plus®.

Las consolas de mando, dispuestas de un modo extraordinariamente claro reúnen todas las funciones en grupos lógicos. En la plataforma de mando todo tiene su lugar, y el operario dispone de una extraordinaria perspectiva sobre todos los puntos importantes de la extendidora.

En total, el sistema de mando ErgoPlus® permite reaccionar de forma más rápida y eficaz a los acontecimientos surgidos durante el trabajo y las condiciones de una obra. De este modo, el usuario tiene control total sobre la máquina y el trabajo.

## Los puntos fuertes de ErgoPlus®

- ▶ La plataforma de mando, ordenada y clara, ofrece un gran nivel de seguridad.
- ▶ El asiento del operario y la consola de mando se pueden adaptar cómoda y fácilmente a las necesidades y los deseos particulares del conductor, ofreciendo la máxima ergonomía.
- ▶ Todas las funciones importantes y habituales están dispuestas en grupos lógicos en la consola. El manejo es muy sencillo y fácil de aprender.
- ▶ Extraordinaria facilidad de manejo del sistema automático de nivelación NIVELTRONIC Plus® de VÖGELE, que permite lograr resultados de extendido lisos y perfectos.
- ▶ La consola de mando para el conductor ErgoPlus® tiene una estructura modular. Este inteligente concepto no sólo es práctico, también ahorra costes. Su máxima ventaja es que un módulo determinado se puede cambiar para llevarlo al servicio técnico sin tener que sustituir toda la unidad.

## Novedades ErgoPlus® en las extendedoras „guión 3“

- ▶ La consola de mando del conductor dispone de un visor de cuatro colores especialmente grande, que hace posible una visualización brillante incluso bajo condiciones luminosas poco favorables.
- ▶ Un revestimiento lateral protege al conductor del viento y la lluvia.
- ▶ La consola de mando permite ajustar los deseos del conductor de forma todavía más fácil.



La consola de mando del operario ErgoPlus®



La consola de mando de la regla ErgoPlus®



La plataforma de mando ErgoPlus®



A man in a green and white uniform is seated in the driver's cab of a train, operating a control console. The console features a joystick and various buttons. The background shows railway tracks and a green landscape.

# LA CONSOLA DE MANDO DEL OPERARIO

**ErgoPlus®**

Control total  
para el maquinista

# LA CONSOLA DE MANDO DEL OPERARIO ErgoPlus®

Fácil de entender y lógica

La consola de mando del operario está dispuesta de forma rápida y extremadamente clara. Así, todas las funciones están organizadas en grupos lógicos de modo que el operario encuentre cada función donde espera que esté.

ErgoPlus® permite notar y activar los botones de función incluso con guantes. Si se pulsa el botón, se activa inmediatamente.

Se ocupa de ello el principio "Touch and Work". La función deseada se realiza directamente – sin tener que volver a confirmar.

Al oscurecer, la parte posterior de la consola de mando se ilumina automáticamente como ocurre en su coche, para que el operario se oriente también durante el uso nocturno.

## Ejemplos de función



**Inversión de la marcha de la cinta transportadora**  
Para evitar suciedad por la mezcla que caiga en los cambios de la extendidora – así como al final de un tramo de obra – se puede invertir la marcha de la cinta transportadora con sólo pulsar un botón. La cinta se mueve marcha atrás en un tramo corto y se para automáticamente.



**Función de marcha en vacío**  
La función de marcha en vacío permite limpiar o calentar las cinta transportadoras, los sinfines de distribución y el tãmpfer.



**"AutoSet"**  
Con la nueva función "AutoSet", la extendidora se prepara para el desplazamiento en la obra de forma rápida y segura con sólo pulsar un botón. Una vez efectuado el desplazamiento, basta pulsar nuevamente la tecla para regresar a la posición de trabajo previamente guardada. De esta manera no se pierde ningún ajuste al cambiar de la posición de extendido a la de transporte. Además se evitan efectivamente los daños durante el desplazamiento.



**Selección de los distintos modos de servicio de la extendidora**  
Todas las funciones importantes de extendido pueden regularse directamente desde la consola de mando ErgoPlus® a través de botones específicos. Al pulsar el botón, la extendidora cambia, tanto hacia arriba como hacia abajo, al modo de servicio más próximo en el orden: "Neutro", "Desplazamiento obra", "Posicionamiento" y "Extendido". Por medio de un diodo luminoso se indica cuál es el modo de servicio que está seleccionado. La función de Memory guarda todos los últimos valores ajustados, al salir del modo de servicio "Extendido". De este modo, después de trasladar la extendidora, los ajustes guardados vuelven a estar disponibles de inmediato.



● ● ● ● ● **Grupo de funciones 1:**  
Transporte de material y marcha

● ● ● ● ● **Grupo de funciones 2:**  
La regla

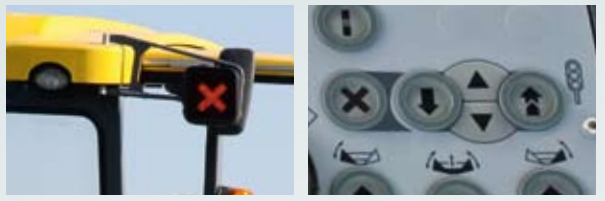
● ● ● ● ● **Grupo de funciones 3:**  
Tolva de material y dirección

● ● ● ● ● **Grupo de funciones 4:**  
Pantalla para la introducción de ajustes básicos en el nivel 1.  
Funciones de menor utilización en el nivel 2.

**La pantalla de la consola de mando del operario**  
La pantalla de cuatro colores de nueva configuración dispone de una superficie de gran contraste, que hace posible una visualización brillante incluso bajo condiciones luminosas poco favorables. Las informaciones más importantes se visualizan en el primer nivel del menú, p. ej. la altura de los cilindros de nivelación y el nivel de llenado de las cintas transportadoras. Otros ajustes, como la velocidad del tãmpfer y la vibración o la cantidad transportada por las cintas transportadoras se pueden ajustar en la pantalla de un modo muy sencillo. También se recibe a través de la pantalla la información sobre datos del motor diesel, como el consumo de combustible o las horas de servicio.



**"Asistente PaveDock" (opcional)**  
Con la ayuda del semáforo "PaveDock", el conductor de la extendidora puede indicar claramente qué acciones ha de realizar el conductor del camión de mezcla (p. ej. ir marcha atrás, parar, volcar la mezcla). La señal pertinente se emite directamente desde la consola de mando del conductor ErgoPlus®.



**Motor diesel con fases del número de revoluciones**  
Para el motor diesel existen tres fases de número de revoluciones: MIN, ECO y MAX. La fase deseada se puede ajustar usando las teclas de flecha. En el modo ECO se pueden desarrollar muchas obras. Gracias al régimen reducido del motor, el nivel de ruido se limita considerablemente, y se ahorra combustible.



**Descarga de la regla (opcional)**  
Este botón activa (se enciende un LED) o desactiva la descarga de la regla. La presión de descarga de la regla, así como el balance, se muestran en la pantalla. La descarga de la regla sólo está activa si la regla se encuentra en la posición de flotación.



# LA CONSOLA DE MANDO DE LA REGLA ErgoPlus®

## Facilidad de manipulación garantizada

La calidad del extendido surge en la regla. Por eso, el manejo sencillo y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla, es un factor decisivo para un extendido de alta calidad.

Con ErgoPlus®, el operario de la regla domina el proceso de extendido, ya que todas las funciones están dispuestas de un modo claramente comprensible y visible.

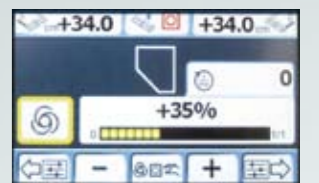
### La consola de mando de la regla

La consola de mando de la regla está diseñada de un modo práctico y adecuado para la obra. Las funciones de la consola de mando de la regla se pueden activar mediante los botones impermeables de corto recorrido. Los aros de los botones permiten pulsar bien los botones de función incluso con guantes. Los datos importantes de la máquina y de la regla también se pueden activar y ajustar en la consola de mando de la regla.



### La pantalla de la consola de mando de la regla

En la pantalla de las dos consolas de mando, se puede supervisar y controlar tanto el lado izquierdo de la regla como el derecho. El usuario puede modificar de forma rápida y sencilla los parámetros técnicos de la máquina, como p. ej. la velocidad de rotación del tãmpor o la velocidad de la cinta transportadora. Gracias a una estructura de menú clara y a unos símbolos unívocos y fácilmente comprensibles, utilizar la pantalla es una tarea sencilla y segura.



### NIVELTRONIC Plus® (opcional)

El ultramoderno sistema automático de nivelación VÖGELE NIVELTRONIC Plus® es muy fácil de aprender y consigue unos resultados extraordinarios en el extendido. Todas las funciones importantes de NIVELTRONIC Plus® son de acceso directo desde el primer nivel de menú. El operario recibe múltiples informaciones, por ejemplo, sobre el sensor elegido o el valor nominal y real de espesor del extendido.

Un sistema electrónico de medición de desplazamiento determina la posición actual de los cilindros niveladores. La visualización de la altura actual de los cilindros de nivelación y la inclinación transversal en la pantalla de la consola de mando de la regla son una ayuda para el ajuste de la regla. El sistema NIVELTRONIC Plus® de VÖGELE detecta automáticamente todos los sensores conectados, permitiendo su supervisión y manejo desde ambas consolas de mando de la regla. A través de la interfaz abierta se puede conectar un sistema GPS, permitiendo también el extendido en 3D.



### Modo automático para el sinfín de distribución y sentido de rotación reversible

Al igual que el maquinista, el operario de la regla también puede elegir entre modo manual y automático para las cintas transportadoras y sinfines de distribución. La función de inversión del sinfín de distribución es especialmente cómoda en la práctica.



# LA PLATAFORMA DE MANDO ErgoPlus®

## Perfecta visibilidad omnidireccional

- ▶ Esta cómoda plataforma de mando ofrece una visibilidad perfecta de todos los puntos más importantes de la extendidora, por ejemplo, la tolva de material, el indicador de dirección y la regla. De esta forma, el maquinista puede controlar perfectamente el proceso de alimentación.
- ▶ La colocación de los asientos y la clara disposición de la plataforma ofrecen una visión inmejorable del túnel de los sinfines, lo que permite que el maquinista controle, en todo momento, el nivel de mezcla delante de la regla.



## Trabajo cómodo

- ▶ El asiento y la consola de mando del conductor en la plataforma, así como los puestos de mando de la regla, pueden adaptarse todavía más fácilmente a los deseos de los usuarios. La consola de mando del conductor se puede desplazar por todo lo ancho de la plataforma de mando, extenderse hacia los lados y ajustar la inclinación. Un revestimiento lateral protege al conductor efectivamente del viento y la lluvia.
- ▶ Cuando se trabaja con el asiento extendido, la consola de mando puede extenderse a su vez. De esta forma está siempre asegurado que la posición del asiento es ergonómicamente óptima. En las extendedoras "guión 3", el puesto de trabajo del maquinista es todavía más confortable, dado que le ofrece más espacio para las piernas.



## Un sitio para cada cosa

- ▶ La plataforma de mando está claramente estructurada, ordenada y ofrece al maquinista un puesto de trabajo profesional.
- ▶ La consola de mando del conductor se puede proteger con una cubierta, a prueba de los golpes y agresiones deliberadas.
- ▶ Los espacios de almacenaje son suficientes para mantener el orden en la máquina, y el acceso a los puntos de servicio más importantes está dispuesto de forma ergonómica y claramente visible.

## El techo fijo ofrece la protección adecuada

- ▶ El moderno techo de plástico reforzado con fibra de vidrio ofrece la perfecta protección contra la lluvia y el sol. Por medio de una bomba hidráulica manual se puede plegar el techo, incluyendo el tubo de escape, hasta la posición de transporte sin esfuerzo. Los toldos de ancho fácilmente ajustable protegen al maquinista, incluso con el asiento basculado hacia fuera.
- ▶ En el techo están integrados seis faros de trabajo muy potentes que, gracias a su disposición elevada, proporcionan una buena iluminación del lugar de la obra (opcional: faros de xenón).



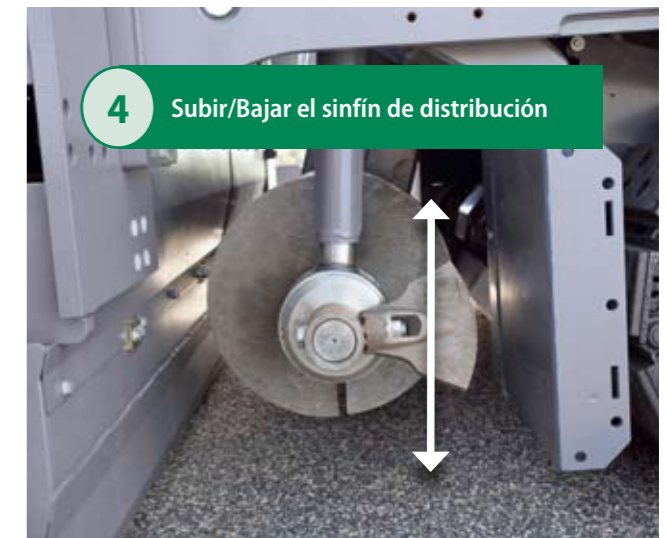
## "AutoSet" para más seguridad durante el proceso en la obra



Con la nueva función "AutoSet", la extendidora se prepara para el desplazamiento en la obra de forma todavía más rápida y segura. Con sólo pulsar una vez la "tecla de ejecución" pueden ponerse en posición de transporte la regla de extendido, los sinfines de distribución, la puerta frontal hidráulica, las cintas transportadoras y los deflectores delante de los trenes de orugas.

Una vez efectuado el desplazamiento en la obra todo vuelve a su posición de trabajo guardada previamente en memoria con sólo pulsar la tecla. De esta forma no se pierde ningún ajuste entre el extendido y el transporte.

Además, se evitan eficientemente los daños de transporte en los sinfines de distribución y los deflectores situados delante del tren de orugas. Cada una de las funciones puede desactivarse individualmente mediante el menú de ErgoPlus®.



## Reglas de extendido para todas las ocasiones



Con su enorme fuerza de avance y rendimiento de extendido, la SUPER 2100-3 es la tractora ideal para extender en grandes anchuras.

Para conseguir un resultado de extendido ideal en todos los campos de aplicación, VÖGELE ofrece reglas de extendido que trabajan con alta precisión en todas las variantes de compactación.

Se comercializa la regla fija SB 250, así como las reglas extensibles AB 500 y AB 600.

- ▶ La regla fija SB 250, con su anchura máxima de extendido de 13 m, aporta las condiciones óptimas para un extendido potente y económico en grandes obras. En la versión TVP2, de compactación especialmente alta, la SB 250 consigue valores máximos de compactación. Gracias a las piezas extensibles hidráulicas (75 cm), la anchura de trabajo puede ajustarse de forma variable en un ámbito total de 1,5 m.
- ▶ Resultan especialmente adaptables y, por tanto, idóneas para diferentes anchos de extendido y firmes irregulares las reglas extensibles AB 500 y AB 600. Su guía telescópica monotubular, robusta y muy precisa, permite un ajuste estable y fiable de la anchura de la regla. Incluso en toda

la anchura, los tubos telescópicos sólo se extienden hasta la mitad, con lo que el sistema de la regla está dotado de una gran rigidez.

- ▶ Ambas reglas extensibles para la SUPER 2100-3 se pueden adquirir con támara y vibradores (TV) así como con la tecnología de alta compactación VÖGELE con uno o dos listones de presión (TP1/TP2). Para el extendido en particular de capas intermedias y capas de base con alta compactación, la SUPER 2100-3 se puede combinar con la regla extensible AB 600 TP2 Plus.
- ▶ **Perfil transversal**
  - Es posible producir perfiles de caída transversal positivos y negativos con todas las reglas.

- Gracias al ajuste vertical separado de ambas partes extensibles es posible adaptar las reglas extensibles para producir una gran variedad de perfiles.

- ▶ **Sistema eléctrico de calentamiento**
  - Cubierta uniforme mediante el calentamiento regular de las chapas alisadoras, los listones del támara y los listones de presión.
  - Clara reducción en el tiempo de calentamiento eléctrico, ya en la marcha en ralentí del motor mediante una gestión inteligente del generador.
  - En modo automático, la activación a intervalos, que suministra energía de forma alterna a cada una de las mitades de la regla, cuida el motor y ahorra energía.

# Las reglas para SUPER 2100-3



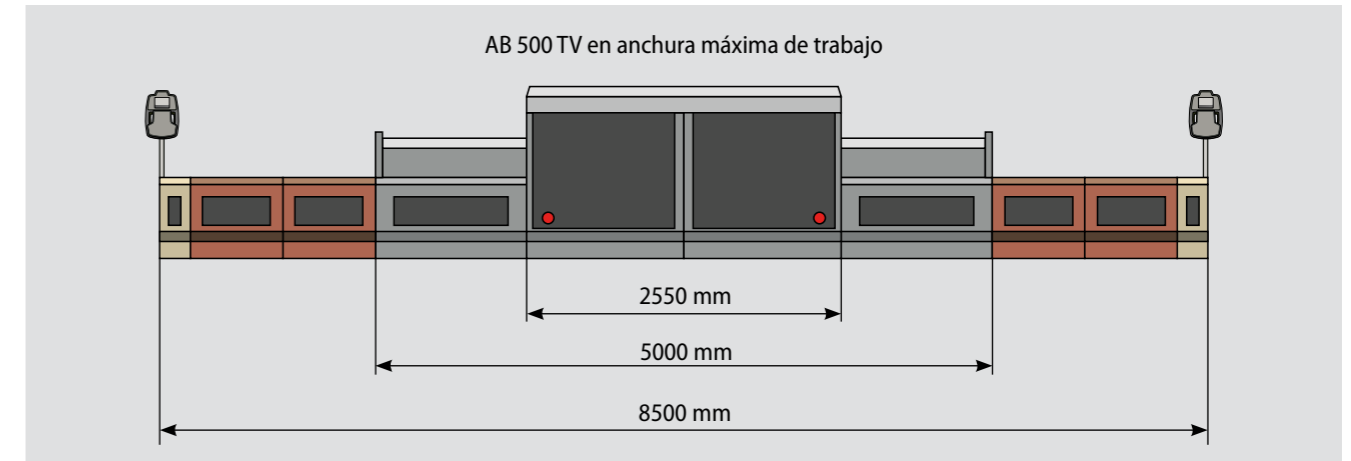
## AB 500

### Anchuras de extendido

- De 2,55 a 5,0 m extensible de forma gradual.
- Ampliable hasta 8,5 m con extensiones mecánicas.

### Variantes de compactación

- AB 500 TV con támara y vibración
- AB 500 TP1 con támara y un listón de presión
- AB 500 TP2 con támara y dos listones de presión



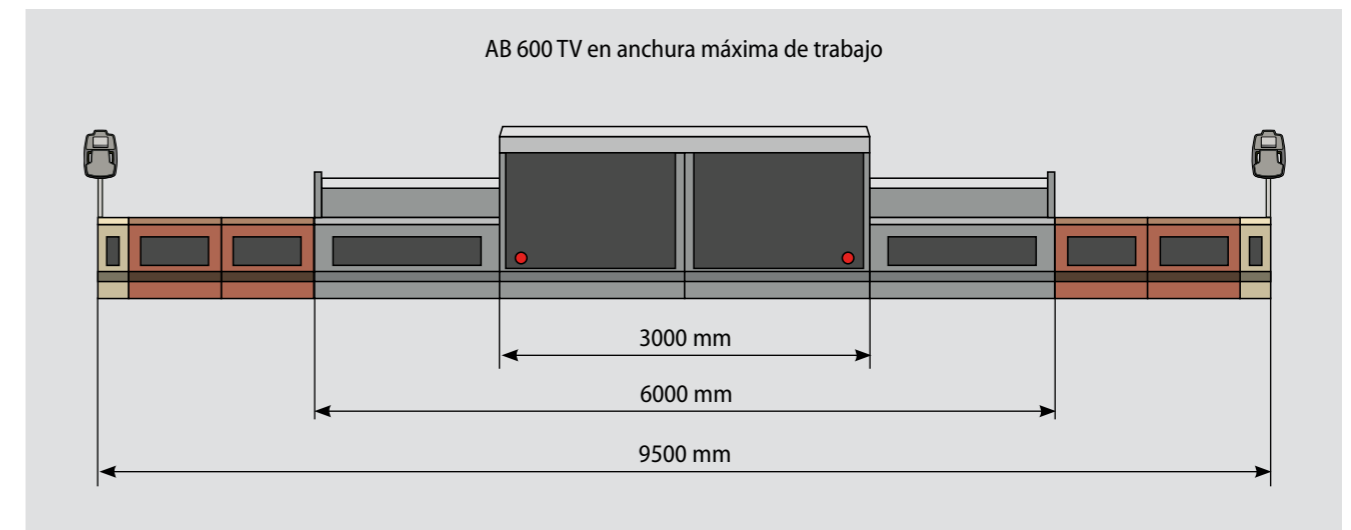
## AB 600

### Anchuras de extendido

- De 3,0 a 6,0 m extensible de forma gradual.
- Ampliable hasta 9,5 m con extensiones mecánicas.

### Variantes de compactación

- AB 600 TV con támara y vibración
- AB 600 TP1 con támara y un listón de presión
- AB 600 TP2 con támara y dos listones de presión
- AB 600 TP2 Plus con támara y dos listones de presión para un muy alta compactación



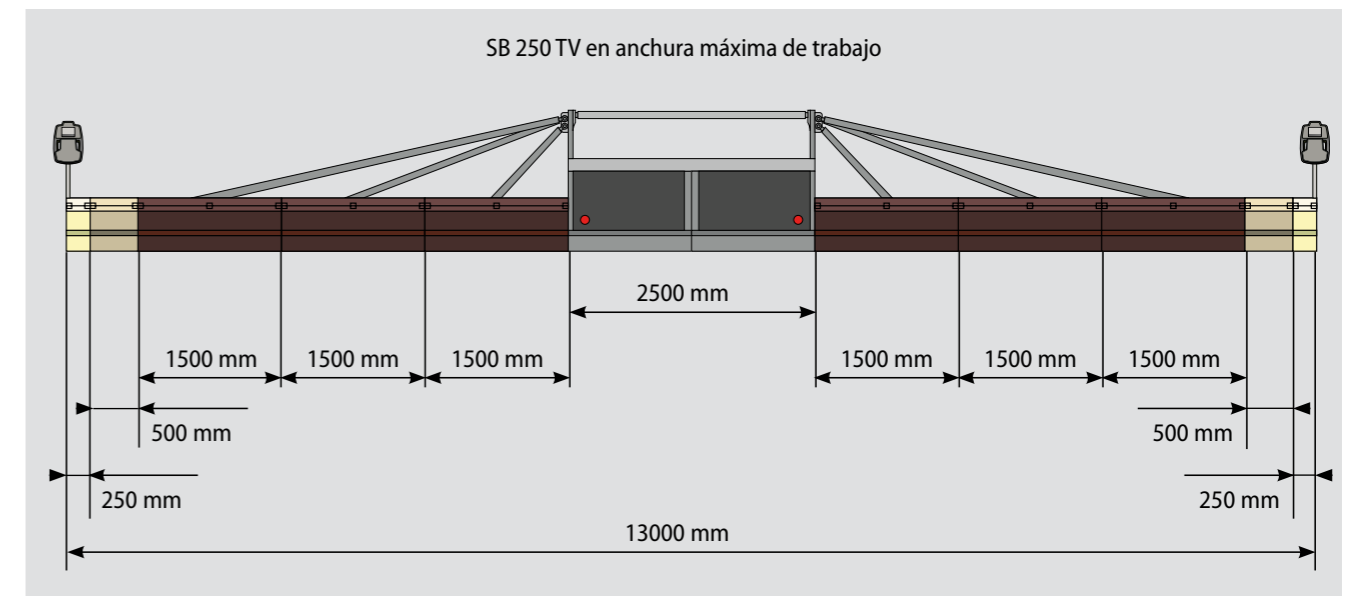
## SB 250

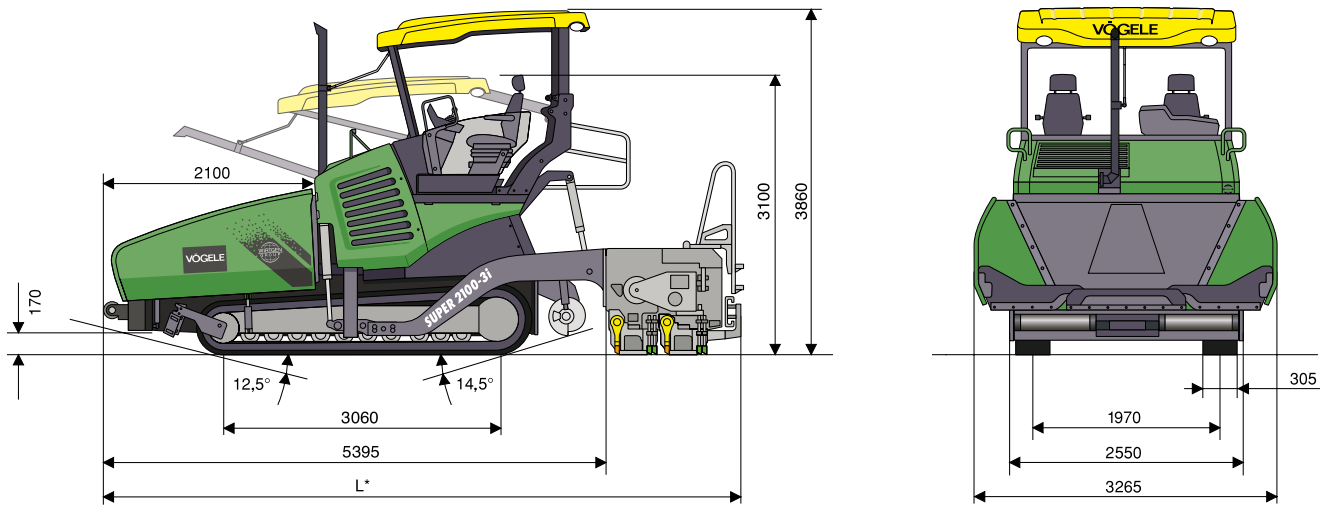
### Anchuras de extendido

- Anchura base 2,5 m, ampliable con extensiones mecánicas hasta 13,0 m.
- Gracias a las piezas extensibles hidráulicas (75 cm), la anchura de trabajo puede ajustarse de forma variable en un ámbito total de 1,5 m.

### Variantes de compactación

- SB 250 TV con támara y vibración
- SB 250 TP1 con támara y un listón de presión
- SB 250 TP2 con támara y dos listones de presión
- SB 250 TVP2 con támara, vibración y dos listones de presión





Todas las dimensiones en mm  
L\* = depende de la regla de extendido, consulte las especificaciones

#### Accionamiento

SUPER 2100-3i (para Europa / EE.UU. / Canadá / Japón)  
**Motor:** motor de 6 cilindros de Cummins refrigerado por líquido  
**Modelo:** QSB6.7-C250  
**Gas de escape:** nivel de gas de escape europeo 3b, norma estadounidense EPA Tier 4i  
**Potencia:** Nominal: 186 kW a 2000 rpm (según DIN)  
 Modo ECO: 175 kW a 1700 rpm

#### SUPER 2100-3 (para todos los demás países)

**Motor:** motor de 6 cilindros de Cummins refrigerado por líquido  
**Modelo:** QSB6.7-C240  
**Gas de escape:** nivel de gas de escape europeo 3a, norma estadounidense EPA Tier 3  
**Potencia:** Nominal: 179 kW a 2000 rpm (según DIN)  
 Modo ECO: 168 kW a 1700 rpm

Depósito de carburante: 430 l

Equipo eléctrico: 24 V

#### Tren de rodaje

**Orugas:** con zapatas de goma  
**Superficie de apoyo:** 3060 x 305 mm  
**Suspensión:** rígida  
**Dispositivo de tensión:** bloque de resortes  
**Lubricación de las roldanas:** de por vida  
**Accionamiento de traslación:** hidráulico, accionamientos individuales independientes entre sí regulados electrónicamente  
**Velocidades:** Extendido: hasta 25 m/min, regulable progresivamente  
 Desplazamiento: hasta 4,5 km/h, regulable progresivamente  
**Dirección:** por modificación de la velocidad de marcha de las orugas  
**Freno de servicio:** hidráulico  
**Freno de estacionamiento:** freno de discos múltiples-acumulador a presión por resorte sin mantenimiento

#### Tolva receptora

**Capacidad:** 14 t  
**Anchura:** 3265 mm  
**Altura de alimentación:** 615 mm (fondo de la tolva)

#### Rodillos de empuje

para camiones: suspendidos oscilantes, deplazables longitudinalmente de 75 mm o 150 mm

#### Grupos de transportador de material

Cintas transportadoras: 2, con listones de arrastre intercambiables y sentido de marcha reversible brevemente

Accionamiento: accionamientos hidráulicos individuales independientes

Velocidad de marcha: hasta 37 m/min, regulable progresivamente (mando manual o automático)

Sinfines de distribución: 2, con aletas intercambiables y sentido de rotación reversible  
 Diámetro: 480 mm

Accionamiento: accionamientos hidráulicos individuales independientes

Número de revoluciones: hasta 79 rpm regulable progresivamente (mando manual o automático)

Cota de nivel:

regulables hidráulicamente de forma progresiva unos 15 cm  
 equipo de lubricación central con bomba de engrasado de accionamiento eléctrico

#### Reglas de extendido

SB 250: anchura básica 2,5 m, anchura máxima (TV/TP1) 13,0 m

AB 500: anchura básica 2,55 m, extensible hasta 5,0 m  
 anchura máxima (TV/TP1/TP2) 8,5 m

AB 600: anchura básica 3,0 m, extensible hasta 6,0 m  
 anchura máxima (TV/TP1/TP2) 9,5 m, (TP2 Plus) 8,5 m

Variantes de compactación: TV, TP1, TP2, TP2 Plus (AB 600), TVP2 (SB 250)

Espesor de extendido: hasta 40 cm (SB 250)

Calentamiento: por resistencias eléctricas

Alimentación: generador de corriente trifásica

#### Dimensiones y pesos

Longitud: Tractor y regla de extendido en posición de transporte:

- SB 250 TV/TP1/TP2/TVP2: 6,55 m

- AB 500/AB 600 TV: 6,65 m

- AB 500 TP1/TP2 / AB 600 TP1/TP2/TP2 Plus: 6,8 m

Pesos: Tractor con regla extensible AB 500 TV:

- en anchura de extendido hasta 5,0 m: 21,9 t

- en anchura de extendido hasta 8,5 m: 26,0 t

(tolva adicional incluida)

**Legenda:** T = con tãmpor V = con vibración P1 = con un listón de presión P2 = con dos listones de presión SB = regla fija AB = regla extensible

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan y V-TRONIC son marcas comunitarias registradas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania. PCC es una marca alemana registrada de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania. NIVELTRONIC Plus y NAVITRONIC Plus son marcas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania, registradas en la oficina estadounidense de patentes y de marcas. El contenido de este folleto es sólo informativo y no es vinculante. La compañía se reserva el derecho a hacer cambios técnicos y de construcción. En algunas imágenes se muestran también componentes opcionales.

## JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1  
 67075 Ludwigshafen · Germany  
 marketing@voegele.info

Teléfono: +49 (0)621 8105 0  
 Fax: +49 (0)621 8105 461  
 www.voegele.info

